Grundfos Remote Management

Installation and operating instructions





Table of contents

Grundfos Remote Management

English (GB) Installation and operating instructions. 4
Dansk (DK) Monterings- og driftsinstruktion
Deutsch (DE) Montage- und Betriebsanleitung
Español (ES) Instrucciones de instalación y funcionamiento
Français (FR) Notice d'installation et de fonctionnement
Italiano (IT) Istruzioni di installazione e funzionamento
Nederlands (NL) Installatie- en bedieningsinstructies
Português (PT) Instruções de instalação e funcionamento
Русский (RU) Руководство по монтажу и эксплуатации
Svenska (SE) Monterings- och driftsinstruktion
Türkçe (TR) Montaj ve kullanım kılavuzu
中文 (CN) 安装和使用说明书

SOMMAIRE

	F	Page
1.	Symboles utilisés dans cette notice	84
2.	Définitions et abréviations	84
3.	Introduction	85
4.	Mise en service rapide	87
5.	Préparation du matériel pour l'installa- tion	. 87
5.1	Préparation de la carte SIM	87
6.	Connexion au serveur GRM	88
6.1	Navigation	88
7.	Communication des données GRM	91
8.	Aperçu	92
9.	Programmation de la distribution des alarmes	93
10.	Rapports	95
11.	Journal des événements	96
12.	Maintenance	97
13.	Admin, administration utilisateur	98
14.	Alarmes	99
14.1	Battement de coeur	99
14.2	Panne de courant, fonctionnement sur batterie	99
15.	Module IO multifonctions	100
16.	LED GSM du CIM 270 (gauche)	102
17.	LED GENIbus du CIM 270 (droite)	103
18.	Recherche de défauts	103

1. Symboles utilisés dans cette notice



Nota

Si ces instructions de sécurité ne sont pas observées, il peut en résulter des dommages corporels !

Si ces instructions ne sont pas respectées, cela peut entraîner un dysfonctionnement ou des dégâts sur le matériel !

Avertissement

Ces instructions rendent le travail plus facile et assurent un fonctionnement fiable.

2. Définitions et abréviations

CIM 270	Module de communication (enre- gistreur de données GPRS).
CIU 27X	Unité de communication.
GENIbus	Fieldbus standard Grundfos pro- priétaire.
GRM	Grundfos Remote Management (gestion à distance Grundfos).
GPRS	Service général de radiocommu- nication par paquets (GPRS).
GSM	Système mondial de communica- tions mobiles (GSM).
IMEI	Identité internationale d'équipe- ment mobile (IMEI).
Module IO	Module IO multifonctions dans l'unité CIU 27X.
LED	Diode électroluminescente (LED).
PIN	Numéro d'identification person- nel (cartes SIM).
SIM	Carte SIM, Module d'identification de l'abonné.

3. Introduction

Grundfos Remote Management est un système de surveillance, de gestion et de rapports en ligne pour les installations de pompage. Il fournit un accès à distance aux données provenant des pompes, des contrôleurs et des équipements auxiliaires tels que les capteurs et les compteurs. Les données provenant des installations de pompage sont transférées vers une base de données centrale et transmises aux abonnés sur un serveur sécurisé. Les utilisateurs ont accès aux données des installations de pompage enregistrées sur leur propre Compte.



Fig. 1 Grundfos Remote Management

Un Compte entièrement configuré contient les cartes et schémas du système qui fournissent un aperçu de vos installations de pompage. Il contient aussi une Programmation pour les alarmes à envoyer directement aux utilisateurs lorsqu'ils sont d'astreinte, ainsi qu'un Journal de maintenance pour toutes vos pompes. Ce manuel utilisateur vous guide dans le processus de configuration de votre Compte et de connexion de vos installations de pompage à votre Compte.

Un système Grundfos Remote Management entièrement configuré est présenté à la fig. 2.



Fig. 2 Exemple d'un Compte Grundfos Remote Management

FM04 7280 2410

Français (FR)

Les tableaux situés en haut de l'interface utilisateur sont décrits dans l'ordre auquel le système doit être configuré.

Pour commencer à utiliser le système, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de suivre soigneusement la procédure de mise en service.

Autres documentations disponibles

Des notices d'installation et de fonctionnement séparées sont également disponibles :

- Module CIM 2XX GSM (CIM 270)
- CIU Communication Interface Unit (CIU 27X)
- Module IO multifonctions dans l'unité CIU 27X.

Il n'est pas recommandé d'utiliser le Grundfos Remote Management comme seul moyen de surveillance et de contrôle des systèmes où tout dysfonctionnement, même court, peut avoir des conséquences sévères. Le système n'est jamais plus fiable que le réseau GSM utilisé pour la communication des données.

La fonctionnalité du Grundfos Remote Management est améliorée et renforcée en permanence. Toute information sur les nouveaux dispositifs est disponible en ligne.

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à la mise en service initiale de votre Compte utilisateur dans le Grundfos Remote Management.

4. Mise en service rapide

La façon la plus rapide de procéder à une nouvelle installation en ligne est de suivre les étapes suivantes :

- 1. Insérer votre carte SIM dans un téléphone mobile et régler le code PIN sur 4321.
- S'assurer que la carte SIM est capable de recevoir un signal depuis l'opérateur que vous souhaitez utiliser.
- 3. S'assurer d'avoir noté les points suivants :
 - Numéro de téléphone de la carte SIM.
 - Numéro IMEI du CIM 270.
 Le numéro est disponible sur une étiquette argentée à l'intérieur et à l'extérieur du boîtier contenant le CIU 27X ou le CIM 270.
- 4. Si vous utilisez un CIU 27X, connecter le réseau GENIbus et l'alimentation électrique.
 - Consulter la notice d'installation et de fonctionnement de l'unité de communication CIU ainsi que le Guide Rapide.
- En cas d'utilisation et de surveillance de capteurs ou de compteurs par le biais du module multifonctions IO, consulter la notice d'installation et de fonctionnement du module dans le CIU 27X.
- 6. Insérer la carte SIM dans le CIM 270, puis activer l'alimentation électrique.
- 7. Vérifier que le CIM 270 a reçu un réseau.
 - Voir paragraphe 5.1 Préparation de la carte SIM.
 - La LED jaune à gauche clignote rapidement (une seconde d'intervalle). Lorsqu'un réseau a été reçu, la LED clignote lentement (trois secondes d'intervalle).
- 8. Se connecter au serveur GRM et suivre les quatre étapes de l'assistant d'installation.
 - Voir paragraphe 6. Connexion au serveur GRM.
- Vérifier la bonne configuration du réseau GENIbus. Lorsque l'assistant d'installation est terminé, la LED à droite change de couleur (rouge fixe à vert fixe).

5. Préparation du matériel pour l'installation

Guide des installations électriques des équipements suivants :

- CIM 270 (enregistreur de données GPRS).
 - Consulter la notice d'installation et de fonctionnement du module CIM 2XX GSM.
- CIU 27X avec module IO multifonctions.
 - Consulter la noter l'installation et de fonctionnement du module IO multifonctions dans le CIU 27X ainsi que le guide rapide de l'unité CIU.

Le module CIM 270 GRM est installé dans l'unité CIU et est utilisé pour établir une communication externe avec le serveur GRM.

Une fois l'installation du CIM 270 ou du CIU 27X terminée, la carte SIM doit être préparée pour l'installation.

5.1 Préparation de la carte SIM

Pendant la configuration initiale d'un nouveau CIM 270, le code PIN de la carte SIM doit être réglé sur 4321.

 Insérer la carte SIM dans un téléphone mobile et trouver la fonction "Changer code PIN" dans le menu des réglages de votre téléphone. La carte SIM doit avoir un code PIN réglé sur 4321 à ce moment-là. Sinon, la connexion à un réseau GSM ne pourra pas être établie.

Nota

Pendant la procédure d'installation en ligne, il est possible de régler un nouveau code PIN pour la carte SIM.

- 2. Vérifier la possibilité de connexion à un réseau GSM.
- 3. Insérer la carte SIM dans le CIM 270, puis activer l'alimentation électrique.
- Observer la LED d'indication du réseau. Voir fig.
 Après quelques instants, le clignotement ralentit.

Voir paragraphe 16. LED GSM du CIM 270 (gauche).

Aucun réseau GSM : . <u>*</u> . <u>*</u> . <u>*</u> . Connexion établie : ... <u>*</u> ... <u>*</u> ... <u>*</u> ...



Fig. 3 Clignotement

Le numéro de téléphone et le numéro IMEI doivent être utilisés plus tard dans la procédure d'installation. C'est pourquoi, nous vous recommandons de noter le numéro de téléphone de la carte SIM et le numéro IMEI du CIM 270. Vous pouvez maintenant enregistrer le CIM 270 sur le serveur GRM et configurer l'application que vous souhaitez surveiller par le biais du système GRM.

6. Connexion au serveur GRM

Pour vous connecter au serveur GRM, aller à https://remotemanagement.grundfos.com.

Un nom d'utilisateur et un mot de passe vous seront demandés.

Les utilisateurs de l'Extranet Grundfos peuvent se connecter avec leur nom d'utilisateur et leur mot de passe Extranet. Les nouveaux utilisateurs recevront un e-mail contenant les informations d'identification.

Si vous ne possédez pas de nom d'utilisateur ni de mot de passe, contacter votre société Grundfos, ou envoyer un e-mail à

remote-management@grundfos.com.

Lors de votre première connexion, un arbre de navigation apparaît. Voir fig. 4.

Les étapes de base concernant le réglage d'un Compte sont décrites dans le paragraphe suivant.

6.1 Navigation

Un arbre de navigation est utilisé pour fournir un aperçu des installations surveillées par le système GRM.



Fig. 4 Arbre de navigation

L'arbre de navigation est divisé en trois niveaux :

Pos.	Niveau
1	Compte
2	Paragraphe
3	Installation

6.1.1 Niveau Compte

Au Niveau Compte, vous trouverez le nom et les détails de votre Compte.

6.1.2 Niveau Section

Au Niveau Section, il est possible de créer plusieurs Sections. Les Sections sont des groupes logiques d'une ou plusieurs Installations.

Au Niveau Installation, vous trouverez les dispositifs surveillés. Une Installation est définie par un modem surveillant un ou plusieurs dispositifs bus ou capteurs.

	Nota
-	

Les Sections peuvent, par exemple, refléter une segmentation géographique du réseau surveillé complet ou une segmentation en fonction du domaine d'expertise ou de responsabilité d'un groupe de personnes.

Ajout d'une Section

Faire un clic droit sur le nom du Compte et cliquer sur Ajouter pour ajouter une Section.

	410
Account Name	й Э.У
Add	28
Edit	4
Installation 1	MO

Fig. 5 Ajout d'une Section

Après création de la Section, vous pouvez ajouter une Installation à la Section.

6.1.3 Niveau Installation

Une Installation est toujours ajoutée à une Section et se compose d'un modem et d'un nombre de dispositifs surveillés, généralement un CIM 270 et au moins un dispositif GENIbus (pompe Grundfos, contrôleur ou module IO).

Ajout d'une Installation

Faire un clic droit sur le nom de la Section et cliquer sur Ajouter pour ajouter une Installation.

Account Name	2410
B Section 1	14 7284
Edit V	

Fig. 6 Ajout d'une Installation

La configuration d'une Installation se compose de quatre étapes :

- 1. Créer une Installation.
- 2. Régler une Installation.
- 3. Configurer et connecter une Installation.
- 4. Configurer les alarmes et avertissements.

FM04 7285 2410

TM04 7286 2410

Étape 1: Créer une Installation

- Entrer le numéro de téléphone de la carte SIM (+ (préfixe du pays) (numéro de téléphone)).
- Entrer le numéro IMEI du CIM 270 (XXXXXXXXXXXXXXX).
- Sélectionner l'opérateur mobile.
- Entrer un code PIN facultatif. Ce code sera remplacé par le code PIN par défaut qui a été réglé pendant la configuration initiale du CIM 270.

Fig. 7 Établissement de la connexion

Cliquer sur "Tester la connexion". Le test prend quelques minutes. Le serveur configure le CIM 270 pour une utilisation dans le système GRM.

Si le serveur s'est connecté avec succès, vous êtes prévenu et vous pouvez procéder à *Étape 2: Nom et type*. Si le serveur n'a pas reçu de réponse depuis le CIM 270 au bout de deux minutes, la tentative de connexion est dépassée et un message d'erreur vous est envoyé. Voir paragraphe *18. Recherche de défauts*.

Étape 2: Nom et type

Entrer un nom pour votre Installation, et sélectionner le type d'application qui caractérise le mieux votre Installation.

Cela informe le système du type de rapport adapté à votre Installation.

Edit the na	ame and type of the instal	ation.	
	Installation Name	Installation 1	
	Tankallahira kura	Water Utilities	<u></u>
	Instanation type	Waste Water Transport	
	Comments	Water Intake Water treatement Water distribution Waste Water Transport Waste Water Treatment Other	L.

Fig. 8 Nom et type d'installation

Étape 3: Configurer et connecter une Installation

Cliquer sur "Chercher dispositifs" pour scanner le réseau des dispositifs GENIbus connectés au CIM 270. Une fois la recherche terminée, vous pouvez consulter une liste des dispositifs connectés (pompes, contrôleurs ou modules) ainsi que leur adresse dans le réseau.

😵 Discover devices				
Monitored	Unit	Product Reference	Unit Name	Delete
V	1	MP204	MP204	
N	2	HydroMPC	HydroMPC	
V	166	10270	10270	

TM04 7287 2410

TM04 7288 2410

Fig. 9 Recherche des dispositifs GENIbus

Étape 4: Configurer les alarmes et avertissements

Les alarmes et avertissements qui peuvent être reçus de chaque type de dispositif sur le réseau surveillé sont listés. Il est possible de sélectionner les alarmes que vous souhaitez recevoir et la façon dont elles doivent être envoyées.

Icône	Description
X	Les alarmes e-mail et SMS ont été désactivées.
20	Un e-mail est envoyé à l'utilisateur lorsque l'alarme ou l'avertissement est activé.
×	Un SMS est envoyé à l'utilisateur lorsque l'alarme ou l'avertissement est activé.
	Un e-mail et un SMS sont envoyés à l'utilisateur lorsque l'alarme ou l'avertissement est activé.

	P1 V STE	02 \		ST	EP4	<u> </u>		
1	Choose a Select the	a sche e alarr	dule for ns you	alarm want o	s dispatch. Per default all alarms will be dispatched by e-mail and SMS. nly via e-mail or not at all.			
	Use this schedule to dispatch alarms: BGC Week Schedule							
	ZZ	OZ	Z	9 -	Event			
	С	С	C	۲	Cleared (0)			
	0	С	С	e	Missing Phase (2)			
	o	С	С	c	External Fault Signal (3)			
	С	С	С	c	Too Many Restarts (4)			
	o	С	C	c	Too Many Hardware Shutdowns (7)			
	С	С	C	c	Phase sequence reversal (9)			
	0	0	0	c	Communication fault, pump (10)			
	0	С	C	e	Time for service (general service information) (12)			
	0	С	0	œ	Communication fault, main system (SCADA) (15)			
	C	С	С	c	Commanded alarm standby (Trip) (18)			
	0	С	o	c	Insulation resistance low (20)			
	С	С	С	c	Too many starts per hour (21)			
	0	с	c	c	Load continues even if the motor has been switched out (26)			
	С	С	0	e	Overvoltage (32)			
	0	0	0	c	Undervoltage (40)			
	C	0	C	•	Cut-in fault (dV/dt) (42)			
	C	C	C	e	Overload (48)			
	С	C	C	e	Overcurrent (i line, i dc. i mo) (49)			
	0	0	0	6	Motor protection function (MPE), general shut down (50)			
			•2		motor protection renearon (mer // general shut down (50)	\sim		

Fig. 10 Sélection du mode de régulation des alarmes et avertissements

Lorsque vous cliquez sur [Terminer], le serveur transmet votre configuration de surveillance au CIM 270, et l'installation est terminée.

7. Communication des données GRM

Ce paragraphe décrit le fonctionnement de la communication et de la collecte des données au sein du Grundfos Remote Management.

Nous distinguons quatre types de données :

- Données échantillons : Données utilisées pour créer les courbes.
- Données événements : Données indiquant ce que fait votre installation à l'instant présent (état réel).
- Données alarmes : Un type spécifique de Données événements envoyé instantanément en cas d'alarme.
- **Commandes de gestion** : Commandes que vous envoyez depuis l'interface utilisateur en ligne lorsque vous voulez commander ou configurer un dispositif GENIbus à distance.

Le CIM 270 peut envoyer/recevoir des données en utilisant le trafic SMS et GPRS. Cependant, il existe certaines règles qui gouvernent la priorité et le type de connexion utilisé.

Type de don- nées	Connexion des données	Description	
Données échantillons	GPRS	Les Données échantillons sont stockées dans le CIM 270 et envoyées à un serveur central via GPRS à intervalles réguliers. Ces données sont la base des courbes et sont utilisées dans les rapports. L'intervalle est généralement de 30 minutes.	
Données évé- nements	GPRS et SMS	Les Données événements sont des données en temps réel. Ces données vous indiquent ce que fait votre installation à l'instant présent. Les Données événements sont collectées et affichées lorsque vous établissez une connexion avec l'installation. Si une connexion GPRS ne peut être établie, les Données événements sont envoyées via SMS.	
Données alarmes	SMS et GPRS	Les Données alarmes sont un type spécifique de Données événements. Lorsqu'un CIM 270 envoie une alarme au serveur central, il délivre aussi un aperçu des Données événements actives lorsque l'événement est survenu. Si une connexion GPRS ne peut être établie, les Données alarmes sont envoyées via SMS. Le CIM 270 tente toujours d'envoyer une alarme au serveur central jusqu'à ce qu'il ait reçu une réponse du serveur.	
Commandes de gestion	GPRS uni- quement	Un dispositif peut uniquement être commandé à distance lorsqu'une connexion GPRS est établie. Cela donne le plus haut degré possible de cer- titude que la commande est reçue et transmise en temps voulu.	

Nota

Si vous avez reçu une alarme et si vous souhaitez analyser sa cause, ne pas cliquer sur [Connecter] avant d'avoir consulté les Données événements au moment de l'alarme.



TM04 7289 2410

Fig. 11 Aperçu

Dans cet aperçu, il est possible d'insérer des images aux niveaux Compte et Sections, par exemple des cartes et des schémas du système présentant la localisation des installations de pompage.

Les formats supportés sont *.png, *.jpg et *.gif. Nous recommandons une taille de fichiers inférieure à 250 kb pour optimiser la performance du serveur. Le volume maximum autorisé d'un fichier est de 10 Mb.



Fig. 12 Téléchargement d'une image et placement de Sections sur l'image

M04 7292 2410

9. Programmation de la distribution des alarmes



L'une des principales caractéristiques du GRM est la capacité de distribuer les alarmes depuis les pompes et contrôleurs surveillés en fonction d'une Programmation centrale.

La distribution des alarmes depuis le serveur GRM se base sur une programmation hebdomadaire. Il est possible de créer un certain nombre de programmations hebdomadaires dans le système.

Nota Une programmation hebdomadaire est inactive jusqu'à assignation à une Section.

Après assignation d'une programmation hebdomadaire à une Section, toutes les alarmes et tous les investissements provenant des Installations de la Section sont distribués aux utilisateurs en fonction de la programmation assignée.

Il faut d'abord créer vos groupes d'alarmes.



Fig. 14 Groupe d'alarmes

Pour assigner une programmation hebdomadaire à une Section, faire un clic droit sur le nom de la Section et sélectionner la programmation hebdomadaire depuis la liste.

A
*
hedule A

Fig. 15 Assignation d'une programmation hebdomadaire

TM04 7294 2410

TM04 7293 2410



Fig. 16 Exemple de programmation hebdomadaire

Tous les utilisateurs GRM sont des membres potentiels d'un groupe d'alarmes. Les utilisateurs qui ont entré un numéro de téléphone dans leur Compte peuvent recevoir des alarmes via SMS.

Si aucun numéro de téléphone n'est enregistré pour un utilisateur donné, l'adresse e-mail est le seul moyen de transmission des alarmes.

Nota

Vous pouvez créer autant de programmations hebdomadaires que vous le souhaitez. Elles ne sont pas activées tant que vous ne les avez pas assignées à une Section. Différentes Sections peuvent fonctionner sur différentes programmations hebdomadaires.

FM04 7296 2410



Fig. 17 Rapports

Le système contient un moteur qui génère automatiquement des rapports récapitulatifs. Le contenu de ces rapports dépend de l'application. Les rapports sont rédigés généralement sur une base mensuelle et fournissent un bilan téléchargeable sur une feuille de calcul.

Avai	able Reports		
-0	System_Status_v00-01-00 This report contains a summary of this months energy consumption, operating hours and number of alarms/warnings.	Runs: 10-05-01	<u> </u>
Gene	rated Reports		
9	Status 2010.03.01-03.31(CU361)		
	Status 2010.03.01-03.31(CU361 6p)		
5	Status 2010.03.01-03.31(HydroMPC)		
9	Status 2010.03.01-03.31(MGE)		
9	Status 2010.03.01-03.31(MP204)		
8	Status 2010.03.01-03.31(Magna/UPE)		
6	Status 2010.02.01-02.28(HydroMPC)		

Fig. 18 Exemple de rapports

TM04 7298 2410

11. Journal des événements



Fig. 19 Journal des événements

Le Journal des événements fournit un historique complet des événements et des interactions liés à chaque dispositif surveillé.

Le Journal des événements fournit un enregistrement des éléments suivants :

- alarmes
- avertissements
- · alarmes et avertissements supprimés
- prise de connaissance des alarmes et avertissements par l'utilisateur
- · commandes à distance utilisées par un utilisateur
- · avertissements de maintenance
- commentaires entrés manuellement par un utilisateur.

Tous les événements sont marqués d'une date lorsqu'ils sont reçus par le serveur, et les événements initiés par l'utilisateur sont marqués de l'ID de l'utilisateur. Le Journal des événements est téléchargeable sur une feuille de calcul.

		From 2010-03-18 💽 To 2010-04-17	Submit	🔶 <u>Add</u>	entry
	Date $[+]^{\Delta}_{\nabla}$	Event $\frac{\Delta}{\nabla}$	Section $\stackrel{\wedge}{\bigtriangledown}$	Installation $\frac{\Delta}{\nabla}$	Unit 🔆
à	2010-03-23 13:48:36 Cleared 2010-03-23 13:48:43	Motor bearing temperature high (PT100), drive-end (DE) (Pump 2)	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361
A	2010-03-22 23:31:26 Cleared 2010-03-23 09:23:20	Communication fault, missing heartbeat	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361
0	2010-03-22 15:28:42 User 35033	Timedout vaiting for connection, please try again and/or inspect GSM connection	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361
A	2010-03-22 05:31:26 Cleared 2010-03-22 09:26:42	Communication fault, missing heartbeat	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361
A	2010-03-21 20:22:12 Cleared 2010-03-22 12:44:41	Phase sequence reversal (Pump 1)	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361
A	2010-03-21 20:22:12 Cleared 2010-03-22 12:44:41	Phase sequence reversal (Pump 2)	Waste Water Systems	DC PUST demo 1	CU361

Previous page 3 of 3 Next

Fig. 20 Journal des événements

TM04 7300 2410

M04 7302 2410

12. Maintenance



Fig. 21 Maintenance

Le tableau de maintenance est un outil de gestion de la maintenance des installations de pompage. La fonctionnalité de base garde une trace du nombre total d'heures de fonctionnement pour chacune des pompes surveillées par le système. Pour certains produits, le nombre de démarrages est également surveillé.

Vous pouvez régler des seuils pour chaque paramètre de maintenance et être prévenu automatiquement par e-mail lorsque le seuil est atteint. Il est aussi possible de régler une date à laquelle vous souhaitez être prévenu si une stratégie de maintenance est basée sur une logique régulière.

Lorsqu'une nouvelle pompe est détectée par le CIM 270, une nouvelle entrée est automatiquement créée dans le tableau de maintenance.

Si vous entrez le code article des pompes Grundfos surveillées, vous aurez un accès direct en ligne à toute la documentation (vidéo de maintenance, courbes de pompes, etc.).

Photo	Name	₽	No.	Product Number	🕀 Notes	₿	Next scheduled service $\frac{\Delta}{\nabla}$
4	Pump 1		1	96566095	Change sh	aft seal	2012-11-12
	Pump 1		1	96566095	Change sh	aft seal	2012-08-06
Å	Pump 2		2	96566095	Inspect		2012-08-06
A	Pump 1		1	96566095	Inspect		2012-04-17

Fig. 22 Exemple d'une entrée dans le Journal de maintenance

13. Admin, administration utilisateur



Fig. 23 Admin

Dans le tableau d'administration, vous trouverez la fonctionnalité pour créer de nouveaux utilisateurs et pour maintenir la date de chaque utilisateur enregistré.

Pour créer un nouvel utilisateur, remplir les champs suivants :

- prénom
- nom de famille
- e-mail.

Ce sont les informations minimales nécessaires pour la création d'un nouvel utilisateur dans le Grundfos Remote Management.

Le champ "Mobile" est facultatif. Ce numéro est utilisé pour envoyer les alarmes SMS à l'utilisateur, s'il est enregistré comme destinataire sur une programmation.

Account	Account Name
Name*	John
Surname*	Doe
Email*	grm-demo@grundfos.com
Mobile	+1 555 555 4321
User Level	Read only 💌
Language	English
Timezone	GMT+05:00 💌
* Required Input	

Fig. 24 Création d'un nouvel utilisateur

Sélectionner maintenant le niveau d'accès adapté. Il est possible d'assigner plusieurs niveaux d'accès aux utilisateurs en fonction de l'utilisation prévue du système.

Il existe trois niveaux d'accès :

- accès complet
- accès opérateur
- accès de consultation.

Accès complet

Un accès complet permet à l'utilisateur d'accéder à tous les dispositifs du système, par exemple pour consulter les éléments suivants :

- état réel du système
- courbes
- rapports
- journal des événements
- journal de maintenance.

Un accès complet permet à l'utilisateur de faire fonctionner le système à distance :

- réinitialiser le système
- démarrer et arrêter le système à distance
- modifier les réglages
- gérer les droits d'administration.

Un accès complet permet à l'utilisateur de créer, modifier, supprimer une Section, une Installation, un Compte utilisateur, etc.

Nous vous recommandons de donner un ou deux accès complets uniquement.

Accès opérateur

Un opérateur peut contrôler les installations à distance en utilisant les fonctions suivantes :

- réinitialisation à distance
- marche/arrêt de la pompe à distance
- modification du point de consigne pour la pression de service.

Les opérateurs sont des utilisateurs en qui vous faites confiance avec un accès physique autorisé aux systèmes surveillés.

Accès de consultation

Les utilisateurs en accès de consultation peuvent prendre connaissance des points suivants :

- état réel du système
- courbes
- rapports
- journal des événements
- journal de maintenance.

Ce groupe d'utilisateurs ne peut modifier les réglages ni affecter le fonctionnement d'une installation.

Les utilisteurs en accès de consultation ont généralement accès au système afin d'analyser la performance. Les utilisateurs qui doivent recevoir des alarmes SMS uniquement sont considérés comme des utilisateurs en accès de consultation.

Langue

Sélectionner la langue de l'utilisateur à partir de la liste des langues disponibles.

Fuseau horaire

Saisir le fuseau horaire dans lequel la programmation des alarmes est utilisée. Cette fonction facilite le travail avec plusieurs équipes situées dans différents fuseaux horaires.

Suivre les étapes suivantes :

- Placer les Installations du même fuseau horaire dans le même fichier.
- Régler le bon fuseau horaire pour la programmation des alarmes que vous avez assignée à la Section.

Si vous ne fonctionnez pas avec des équipes de maintenances situées dans différents fuseaux horaires, utiliser le réglage par défaut.

14. Alarmes

Par défaut, le CIM 270 transmet les alarmes générées par un dispositif GENIbus surveillé jusqu'au serveur central. Cependant, d'autres alarmes sont aussi disponibles.

14.1 Battement de coeur

Le texte "Défaut de communication, battement de coeur manquant" est un message d'alarme qui vous informe qu'un CIM 270 n'a pas réussi à contacter le serveur central.

Actions recommandées après réception de cette alarme :

- 1. Se connecter au GRM et tenter de se connecter à l'Installation.
- Vérifier l'état du réseau GPRS avec votre fournisseur.
- 3. Vérifier l'alimentation électrique de l'installation.

14.2 Panne de courant, fonctionnement sur batterie

Si le CIM 270 est équipé d'une batterie de secours, il enregistre à quel moment il passe en fonctionnement sur batterie. Une fois que le CIM 270 fonctionne sur batterie, il arrête d'envoyer des données échantillons et indique un défaut au serveur. Une fois le courant revenu, le CIM 270 reprend son fonctionnement normal et vous êtes informé du retour de courant.

15. Module IO multifonctions

Le module IO multifonctions dans le CIU 27X est conçu spécifiquement pour une utilisation au sein du Grundfos Remote Management.

Les pompes sans connexion GENIbus sont connectées et surveillées via le module IO. Lorsque une entrée numérique est spécifiée pour surveiller une pompe pendant la configuration du module IO, un journal de pompe est créé sous le Tableau de maintenance.

Le module IO vous permet de surveiller les capteurs, les compteurs, les pompes standards, etc. et de contrôler à distance un relais et une sortie analogique (0-10 V) depuis votre navigateur Internet.



Fig. 25 Exemple d'affichage graphique des capteurs surveillés

Le module IO possède deux entrées configurables (analogique/numérique) réglées par utilisation de cavaliers. Les entrées configurables peuvent être réglées comme suit :

TM04 7440 2410

- signal numérique
- signal analogique (0-10 V)
- signal analogique (4-20 mA)
- signal analogique (0-20 mA).

Le module IO possède une entrée capteur Pt100/Pt1000 et une sortie analogique.

Pour plus d'informations sur le module IO, consulter la notice d'installation et de fonctionnement du module IO multifonctions dans le CIU 27X.

Une fois connecté en ligne avec votre application, vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- Régler les noms de tous les types d'entrée.
- Régler les informations des entrées analogiques.
- Régler les seuils d'alarme des entrées analogiques.
- Définir les entrées numériques pour la détection d'alarme.
- Définir les entrées numériques pour le compte des signaux de pulsation.
- Définir les entrées numériques pour la surveillance du fonctionnement, c'est-à-dire l'enregistrement des heures de fonctionnement et du nombre de démarrages d'une pompe connectée.

Sur la base des définitions mentionnés ci-dessus, une interface utilisateur graphique est générée avec l'option de consultation des données pour les dispositifs surveillés.



Fig. 26 Exemple d'affichage graphique des données reçues à partir des capteurs surveillés

Les modules GENIbus I/O sont disponibles chez Grundfos en cas de nécessité de fonctionnalité I/O supplémentaire.

16. LED GSM du CIM 270 (gauche)

Etat LED	Emplacement	Description
Aucun réseau GSM. LED jaune :		 Aucune carte SIM dans le CIM 270. Le code PIN de la carte SIM est inconnu du CIM 270. Aucune couverture GSM.
Connexion au réseau GSM établie. LED jaune : 業 業 (3 secondes d'intervalle)	au Al S manana M M	Le CIM 270 s'est connecté au réseau GSM avec succès. Fonctionnement normal.
Envoi ou réception d'un SMS. LED verte fixe.	D) A) manana W Man	Il faut généralement observer cette étape pendant la configuration initiale du CIM 270.
Connexion GPRS au serveur central GRM établie. LED verte : 業 業 (3 secondes d'intervalle)	au A 12 Total Total Total	Il faut observer cette étape lors de la connexion d'une installation.

Français (FR)

17. LED GENIbus du CIM 270 (droite)

Etat LED	Emplacement	Description
CIM 270 (réglage par défaut). LED rouge fixe.		 Le CIM 270 n'a pas encore été connecté à un dispositif GENIbus.
Le CIM 270 a chargé un dispositif GENIbus, mais il y a un défaut sur le réseau GENIbus. LED rouge : . 樂 . 樂 . 梁 . (1 seconde d'intervalle)	COL A Social Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored Colored C	 Un dispositif GENIbus prévu par le CIM 270 a été retiré, éteint ou son adresse a été modifiée. Il existe un défaut de câble ou de connexion sur le réseau GENIbus. Le dispositif détecté n'est pas sup- porté par le CIM 270.
Le réseau GENIbus est correctement configuré. LED verte fixe.	OF A 2 memory by Million	L'état GENIbus est OK.

18. Recherche de défauts

Défaut		Ca	use possible	Solution
1.	Aucune réponse du CIM 270.	a)	Le CIM 270 n'est pas connecté au réseau GSM.	Vérifier la LED GSM du CIM 270. Voir paragraphe <i>5.1 Préparation de la carte SIM</i> .
		b)	Vous n'avez pas saisi la bonne combinaison du numéro de télé- phone et du numéro IMEI.	Vérifier le numéro de téléphone et le numéro IMEI.
		c)	La communication SMS entre le serveur central et le CIM 270 est retardée par l'opérateur de réseau.	Attendre quelques minutes puis réessayer. Il peut y avoir du retard dans les communications SMS.

Nota

Pendant la configuration initiale d'un nouveau CIM 270, le code PIN de la carte SIM doit être réglé sur 4321. Pour éviter toute utilisation non garantie de la carte SIM en cas de vol, il est recommandé de régler un nouveau code PIN pour la carte SIM pendant la procédure de configuration.

Argentina Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A. Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A 1619 - Garin Pcia. de Buenos Aires Phone: +54-3327 414 444 Telefax: +54-3327 411 111 Australia GRUNDFOS Pumps Ptv. 1 td. P.O. Box 2040 Regency Park South Australia 5942 Phone: +61-8-8461-4611 Telefax: +61-8-8340 0155 Austria GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H. Grundfosstraße 2 A-5082 Grödig/Salzburg Tel : +43-6246-883-0 Telefax: +43-6246-883-30 Belaium N.V. GRUNDFOS Bellux S.A. Boomsesteenweg 81-83 B-2630 Aarteelaar Tél.: +32-3-870 7300 Télécopie: +32-3-870 7301 Belorussia Представительство ГРУНДФОС в Минске 220123, Минск, ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105 Тел.: +(37517) 233 97 65 Факс: +(37517) 233 97 69 E-mail: grundfos_minsk@mail.ru Bosnia/Herzegovina GRUNDFOS Saraievo Trg Heroja 16, BiH-71000 Sarajevo Phone: +387 33 713 290 Telefax: +387 33 659 079 e-mail: grundfos@bih.net.ba Brazil BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL Av. Humberto de Alencar Castelo Branco, 630 CEP 09850 - 300 São Bernardo do Campo - SP Phone: +55-11 4393 5533 Telefax: +55-11 4343 5015 Bulgaria Grundfos Bulgaria EOOD Slatina District Iztochna Tangenta street no. 100 BG - 1592 Sofia Tel. +359 2 49 22 200 Fax +359 2 49 22 201 email: bulgaria@grundfos.bg Canada GRUNDFOS Canada Inc 2941 Brighton Road Oakville, Ontario 16H 6C9 Phone: +1-905 829 9533 Telefax: +1-905 829 9512 China GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd. 50/F Maxdo Center No. 8 XingYi Rd. Hongqiao development Zone Shanghai 200336 PRC Phone: +86-021-612 252 22 Telefax: +86-021-612 253 33 Croatia GRUNDFOS CROATIA d.o.o Cebini 37, Buzin HR-10010 Zagreb Phone: +385 1 6595 400 Telefax: +385 1 6595 499 www.arundfos.hr Czech Republic GRUNDEOS s r o Čajkovského 21 779 00 Olomouc Phone: +420-585-716 111 Telefax: +420-585-716 299 Denmark GRUNDFOS DK A/S Martin Bachs Vej 3 DK-8850 Bjerringbro Tlf.: +45-87 50 50 50 Telefax: +45-87 50 51 51 E-mail: info_GDK@grundfos.com www.grundfos.com/DK

Estonia GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ Peterburi tee 92G 11415 Tallinn Tel: + 372 606 1690 Fax: + 372 606 1691 Finland OY GRUNDFOS Pumput AB Mestarintie 11 FIN-01730 Vantaa Phone: +358-3066 5650 Telefax: +358-3066 56550 France Pompes GRUNDFOS Distribution S.A Parc d'Activités de Chesnes 57, rue de Malacombe F-38290 St. Quentin Fallavier (Lvon) Tél.: +33-4 74 82 15 15 Télécopie: +33-4 74 94 10 51 Germany GRUNDEOS GMBH Schlüterstr 33 40699 Frkrath Tel.: +49-(0) 211 929 69-0 Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799 e-mail: infoservice@grundfos.de Service in Deutschland: e-mail: kundendienst@grundfos.de Greece GRUNDFOS Hellas A.E.B.E. 20th km. Athinon-Markopoulou Av. P.O. Box 71 GR-19002 Peania Phone: +0030-210-66 83 400 Telefax: +0030-210-66 46 273 Hong Kong GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd Unit 1, Ground floor Siu Wai Industrial Centre 29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan Kowloon Phone: +852-27861706 / 27861741 Telefax: +852-27858664 Hungary GRUNDFOS Hungária Kft. Park u. 8 H-2045 Törökbálint. Phone: +36-23 511 110 Telefax: +36-23 511 111 India GRUNDFOS Pumps India Private Limited 118 Old Mahabalipuram Road Thoraipakkam Chennai 600 096 Phone: +91-44 2496 6800 Indonesia PT GRUNDFOS Pompa JI. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1 Kawasan Industri, Pulogadung Jakarta 13930 Phone: +62-21-460 6909 Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901 Ireland GRUNDFOS (Ireland) Ltd. Unit A, Merrywell Business Park Ballymount Road Lower Dublin 12 Phone: +353-1-4089 800 Telefax: +353-1-4089 830 Italy GRUNDFOS Pompe Italia S.r.I. Via Gran Sasso 4 I-20060 Truccazzano (Milano) Tel.: +39-02-95838112 Telefax: +39-02-95309290 / 95838461 Japan GRUNDFOS Pumps K.K. Gotanda Metalion Bldg., 5F, 5-21-15, Higashi-gotanda Shiagawa-ku, Tokyo 141-0022 Japan Phone: +81 35 448 1391 Telefax: +81 35 448 9619 Korea GRUNDFOS Pumps Korea Ltd. 6th Floor, Aju Building 679-5 Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916 Seoul, Korea Phone: +82-2-5317 600 Telefax: +82-2-5633 725

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia Deglava biznesa centra Augusta Deglava jelā 60. LV-1035. Rīga. Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641 Fakss: + 371 914 9646 Lithuania GRUNDFOS Pumps UAB Smolensko g. 6 T-03201 Vilnius Tel: + 370 52 395 430 Fax: + 370 52 395 431 Malaysia GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd. 7 Jalan Peguam U1/25 Glenmarie Industrial Park 40150 Shah Alam Selangor Phone: +60-3-5569 2922 Telefax: +60-3-5569 2866 Mávico Rombas GRUNDFOS de México S.A. de C V Boulevard TLC No. 15 Parque Industrial Stiva Aeropuerto Apodaca, N.L. 66600 Phone: +52-81-8144 4000 Telefax: +52-81-8144 4010 Netherlands GRUNDFOS Netherlands Veluwezoom 35 1326 AF Almere Postbus 22015 1302 CA ALMERE Tel.: +31-88-478 6336 Telefax: +31-88-478 6332 e-mail: info gnl@grundfos.com New Zealand GRUNDFOS Pumps NZ Ltd 17 Beatrice Tinsley Crescent North Harbour Industrial Estate Albany, Auckland Phone: +64-9-415 3240 Telefax: +64-9-415 3250 Norway GRUNDFOS Pumper A/S Strømsveien 344 Postboks 235, Leirdal N-1011 Oslo Tlf.: +47-22 90 47 00 Telefax: +47-22 32 21 50 Poland GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o. ul. Klonowa 23 Baranowo k. Poznania PL-62-081 Przeźmierow Tel: (+48-61) 650 13 00 Fax: (+48-61) 650 13 50 Portugal Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A. Rua Calvet de Magalhães, 241 Apartado 1079 P-2770-153 Paço de Arcos Tel : +351-21-440 76 00 Telefax: +351-21-440 76 90 România GRUNDFOS Pompe România SRL Bd. Biruintei, nr 103 Pantelimon county Ilfov Phone: +40 21 200 4100 Telefax: +40 21 200 4101 E-mail: romania@grundfos.ro Ruccia ООО Грундфос Россия, 109544 Москва, ул. Школьная 39 Теп. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00 Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11 E-mail grundfos.moscow@grundfos.com Serhia GRUNDFOS Predstavništvo Beograd Dr. Milutina lvkovića 2a/29 YU-11000 Beograd Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496 Telefax: +381 11 26 48 340 Singapore GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd. 24 Tuas West Road Jurong Town Singapore 638381 Phone: +65-6865 1222 Telefax: +65-6861 8402

Latvia

Slovenia

GRUNDFOS d.o.o. Šlandrova 8b. SI-1231 Liubliana-Črnuče Phone: +386 1 568 0610 Telefax: +386 1 568 0619 F-mail: slovenia@grundfos si South Africa

Corner Mountjoy and George Allen Roads Wilbart Ext. 2

Bedfordview 2008 Phone: (+27) 11 579 4800 Fax: (+27) 11 455 6066 F-mail: lsmart@grundfos.com

Spain Bombas GRUNDEOS España S.A.

Camino de la Fuentecilla, s/n E-28110 Algete (Madrid) Tel: +34-91-848 8800 Telefax: +34-91-628 0465 Sweden

GRUNDEOS AB Box 333 (Lunnagårdsgatan 6) 431 24 Mölndal Tel.: +46(0)771-32 23 00 Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland GRUNDFOS Pumpen AG Bruggacherstrasse 10 CH-8117 Fällanden/ZH Tel.: +41-1-806 8111 Telefax: +41-1-806 8115

Taiwan GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd. 7 Floor, 219 Min-Chuan Road

Taichung, Taiwan, R.O.C. Phone: +886-4-2305 0868 Telefax: +886-4-2305 0878 Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd. 92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road, Dokmai, Pravej, Bangkok 10250 Phone: +66-2-725 8999 Telefax: +66-2-725 8998

Turkey GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti

Gebze Organize Sanayi Bölgesi Ihsan dede Caddesi, 2. yol 200. Sokak No. 204 41490 Gebze/ Kocaeli Phone: +90 - 262-679 7979 Telefax: +90 - 262-679 7905 E-mail: satis@grundfos.com

Ilkraine ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА 01010 Київ, Вул. Московська 8б, Тел.:(+38 044) 390 40 50 Фах.: (+38 044) 390 40 59 E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates GRUNDEOS Gulf Distribution P.O. Box 16768 Jebel Ali Free Zone Dubai Phone: +971-4- 8815 166

Telefax: +971-4-8815 136 United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd. Grovebury Road Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL Phone: +44-1525-850000 Telefax: +44-1525-850011

U.S.A. GRUNDFOS Pumps Corporation 17100 West 118th Terrace Olathe, Kansas 66061 Phone: +1-913-227-3400 Telefax: +1-913-227-3500

Usbekistan Представительство ГРУНДФОС в Ташкенте 700000 Ташкент ул.Усмана Носира 1-й тупик 5 Телефон: (3712) 55-68-15 Факс: (3712) 53-36-35

Grundfos companies

97695338 0910

97695338 0810

ECM: 1065396

The name Grundfos, the Grundfos logo, and the payoff Be–Think–Innovate are registrated trademarks owned by Grundfos Management A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

